



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Patrimoine
culturel
immatériel

Assistance internationale

ICH-05-Rapport – Formulaire

DEMANDE D'ASSISTANCE PRÉPARATOIRE POUR ÉLABORER UNE CANDIDATURE POUR INSCRIPTION SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE URGENTE

RAPPORT NARRATIF FINAL

État partie bénéficiaire : République du Mali

<p>Nom de l'élément proposé pour inscription :</p>	<p>Pratiques et expressions culturelles liées au "M'bolon", instrument de musique traditionnel à percussion.</p>
<p>Localisation géographique et étendue de l'élément :</p>	<p>Le M'bolon se rencontre généralement dans les Régions administratives de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kayes (Cercles de Kita, Kéniéba); - Koulikoro (Cercle de Kangaba: villages de Kéniégué, kela, Téguèkoro, Déguèla, Naréna; Cercle de Kati: kati, Kéniéroba, Kirina, Badougou-Nafadji, Siby, Bananzolé); - Sikasso (Cercles de Sikasso; Bougouni: villages de Tabacoro et de Monzondougou; Kolondièba: village de N'Tintry; Kadiolo: village de Fourou; Koutiala: village de Sirakélé; Yorosso: village de coumbua). <p>Ces régions se caractérisent par la richesse, la diversité et la vivacité des pratiques et traditions culturelles comme marque identitaire, liées aux instruments de musique comme le M'bolon. Sa fabrication et son apprentissage se fondent sur une pédagogie dite active car la méthode repose sur : l'observation, l'imprégnation et la réaction immédiate tant dans la pratique que dans l'appropriation des savoirs et savoir-faire liés au M'bolon au nombre desquels nous pouvons citer : la maîtrise de l'histoire locale, la généalogie, les pactes d'alliances ancestraux, la jurisprudence, les pratiques rituelles et initiatiques, les notions du temps et de l'espace, la place de l'homme dans la nature et dans société, la communication sociale, le jeu, la musicalité, l'affirmation identitaire et celle de la personnalité.</p> <p>L'instrument anime les fêtes, accompagne les prières dans les bois sacrés, stimule l'ardeur au travail, ponctue la musique funéraire. Il rythme la vie tout court. Les légendes qui l'entourent et les usages qui en sont faits, participent des mythes fondateurs et déterminent ses fonctions sociales.</p> <p>Répandu chez les communautés Senoufo, Bambara, Minianka et Malinké du sud du Mali, le M'Bolon existe également dans certains pays comme la Côte d'Ivoire et la Guinée.</p>

Calendrier :	Début : 23 octobre 2019	fin : 31 mars 2020
Budget :	<p style="text-align: right;">Total : 11 900 dollars des États-Unis</p> <p><i>Y inclus :</i></p> <p>Fond du patrimoine culturel immatériel : 9 900 dollars des États-Unis</p> <p>Contributions de l'État partie : 2 000 dollars des États-Unis</p> <p>Autres contributions : dollars des États-Unis</p>	
Agence de mise en œuvre :	Direction Nationale du Patrimoine Culturel (DNPC-Mali)	
Personne contact :	<p>Titre (Mme/M., etc.) : Directeur National du Patrimoine Culturel</p> <p>Nom de famille : COULIBALY</p> <p>Prénom : Moulaye</p> <p>Institution/position : Direction Nationale du Patrimoine Culturel (DNPC-Mali)</p> <p>Adresse : BP 91, Centre Commercial, Bamako, République du Mali</p> <p>Numéro de téléphone: (00223) 76 46 13 31 / 69 13 31 84</p> <p>Adresse électronique : couliblybmoulaye@gmail.com</p>	

Processus d'élaboration de la candidature

Donnez une description du processus suivi pour élaborer la candidature. Décrivez les mécanismes mis en place afin d'assurer la pleine participation des communautés, groupes ou, le cas échéant, les individus à la préparation de la candidature.

entre 200 et 500 mots

En prélude aux missions sur le terrain, les équipes de la Direction Nationale du Patrimoine Culturel ont d'abord tenu des séances d'échanges et de travail avec les associations de promotion du M'bolon. Ces associations ont relayé l'information à la base, préparant ainsi les communautés à accueillir les équipes de mission et de s'approprier les objectifs de la collecte d'informations.

Cette activité a été suivie de missions d'information et de sensibilisation comme travaux préparatoires dans les régions et localités ciblées par le biais des services de cercles de la culture et des collectivités territoriales.

Sur le terrain, dans le but d'atteindre les objectifs fixés, les équipes de la Direction Nationale du Patrimoine Culturel ont fait des entretiens structurés, des constats et des observations avec l'implication des autorités administratives, des collectivités territoriales et des communautés détentrices de l'élément, notamment les praticiens qui sont les acteurs cibles privilégiés.

A cet effet, les équipes ont travaillé dans l'approche participative et ont impliqué toutes les parties prenantes et les sensibilités susceptibles de contribuer à l'atteinte des objectifs de collecte d'informations.

Au regard de la richesse et la diversité culturelles qui caractérisent les localités de collecte d'informations sur la pratique du M'Bolon, une approche qualitative consistant à faire un travail de fond sur l'existence et la répartition des différentes typologies de l'élément préalablement identifiés, a été adoptée, en collaboration avec les services techniques régionaux et locaux du Ministère de la Culture et les associations de promotion du M'Bolon.

La collecte d'informations a été réalisée auprès des praticiens et des personnes ressources. Elle a été particulièrement focalisée sur les communautés Senoufo, Bambara, Minianka et Malinké du sud du Mali

chez lesquelles l'élément est très répandu.

Cette démarche adoptée a permis aux communautés, praticiens et détenteurs d'exprimer leur ferme volonté de voir ce projet se réaliser, tout en soulignant leur participation effective et leur parfaite adhésion à la candidature.

Pour permettre la capitalisation des informations sur le terrain, la fiche d'inventaire du patrimoine culturel immatériel, conçue pour les enquêtes de terrain, été utilisée ainsi que la photographie, la vidéographie, l'enregistrement sonore et le GPS.

La présente candidature a été donc préparée sur la base de l'adhésion, de l'implication et des informations collectées sur le terrain, lors des séances de travail et des prestations tenues à la demande des équipes de mission, auprès des principaux acteurs, notamment des praticiens comme acteurs privilégiés et incontournables.

La dynamique des éléments culturels liés au M'Bolon et l'attachement des communautés au M'Bolon comme valeur identitaire nécessitaient une telle démarche. A cet effet, les informations contenues dans cette candidature proviennent essentiellement des communautés détentrices et, par conséquent, ont été validées sur le terrain par l'ensemble des acteurs concernés. La candidature, élaborée dans une approche participative et inclusive, est donc soumise avec le soutien et l'accord de toutes les parties prenantes, notamment les communautés, acteurs clés, dépositaires de l'élément.

Activités préparatoires soutenues financièrement par le Fonds du patrimoine culturel immatériel

Quelles sont les activités spécifiques du processus d'élaboration de la candidature qui ont été financées par le Fonds du patrimoine culturel immatériel ? Veuillez préciser la nature et l'ordre de telles activités (par exemple un film ou une photographie nécessaires pour la soumission d'une candidature, l'organisation de consultations avec les communautés, les services d'un expert pour la préparation de la candidature, services de traduction, etc.).

Fournissez des informations seulement concernant les mesures spécifiques qui ont été être financées par cette demande d'assistance préparatoire.

entre 300 et 750 mots

Le Fonds du patrimoine culturel immatériel a soutenu financièrement les activités suivantes : la recherche documentaire, les missions d'information et de sensibilisation, de collecte d'informations et de consultations publiques, le traitement des données recueillies, la production et la soumission des rapports techniques et financiers.

La recherche documentaire a été réalisée entre novembre et décembre 2019 par les équipes de la DNPC dans les archives, les Bibliothèques, les Centres et Cellules de documentation et auprès des personnes ressources.

La recherche documentaire avait pour objectifs de collecter des informations sur les communautés, les praticiens, les localités de diffusion, l'histoire et les pratiques et expressions culturelles liées au M'bolon, mais également mettre à la disposition des équipes de missions des données de base avant le terrain.

Cependant, ces recherches ont révélé qu'il existe peu de documents écrits sur l'élément. Les informations collectées ont porté sur les documents écrits, des archives photographiques, vidéographiques et sonores. Il s'agit notamment des rapports d'activités sur la tenue des instances des associations, des dépliants et affiches sur la promotion touristique du M'bolon par les associations, des rapports de symposiums et des monographies sur les communautés, la musique traditionnelle et les instruments de musique au Mali, des photographies de certaines manifestations. La recherche documentaire a permis de savoir que le M'bolon existe également chez les communautés Bambara du Sud de la Région de Ségou, même s'il n'y a plus de pratique et l'élément est en cours de disparition.

Les documents collectés ont été reprographiés et mis à la disposition des associations et des représentants des communautés.

Les missions d'information, de sensibilisation et de rencontres ont d'abord commencé par des visites de courtoisie aux autorités locales et, ensuite, se sont poursuivies par la tenue des rencontres d'échanges. Elles ont été réalisées dans le District de Bamako, le Cercle de Kangaba (Commune rurale du Kaniogo, Commune rurale de Minindian, Commune rurale de Naréna), le Cercle de Kati (Commune rurale de Siby, Commune rurale du Manden, Commune rurale de Dialakoroba). Les enquêtes ont eu lieu

également dans la Région de Kayes (Cercles de Kita et Kéniéba), dans la Région de Sikasso (Cercles de Sikasso, Koutiala, Yorosso, Kadiolo, Kolondiéba et Bougouni). Les enquêtes se sont déroulées entre novembre et décembre 2019. L'objectif principal était d'échanger et de partager avec les parties prenantes, des informations sur l'état de sauvegarde actuel de l'élément, les menaces auxquelles il est soumis, les actions de sauvegarde futures et le projet d'inscription sur la Liste du patrimoine immatériel nécessitant une sauvegarde urgente.

Ces activités ont été réalisées par des associations de promotion du M'bolon, accompagnées des équipes de la DNPC, des Directions Régionales de la Culture, des Missions Culturelles. Aussi, des entretiens et des rencontres interpersonnelles et de groupes ont été tenus avec les autorités coutumières, les associations de femmes et de jeunes.

D'une manière générale, les rencontres ont porté sur tous les aspects concernant l'élément. Partout où les équipes ont passé, les communautés ont exprimé leur satisfaction et leur adhésion à l'inscription de l'élément.

Enfin, les Séances d'information et de sensibilisation ont permis aux communautés de prendre des dispositions pour l'accueil des équipes de collecte d'informations et de réfléchir sur les informations à fournir.

Les missions de collecte d'informations et de consultations publiques qui ont suivi celles relatives à la sensibilisation, ont été réalisées à travers l'organisation des réunions et des visites des lieux de conservation du M'Bolon. De ce fait la méthodologie de collecte a été basée sur l'approche participative et a concerné tous les acteurs.

Les enquêteurs locaux, issus des associations de promotion du M'bolon, des représentants des communautés déjà formés lors de l'inventaire du patrimoine culturel immatériel en 2014, ont collecté les informations.

Par ailleurs, les équipes de collecte ont fait des constats, des entretiens et des observations structurées sur le terrain avec la participation de toutes les parties prenantes, y compris les acteurs cibles qui sont les communautés, les praticiens et les détenteurs des savoirs et savoir-faire liés au M'Bolon.

L'utilisation du guide d'entrevues, élaboré sur la base des rubriques du formulaire de candidature, a permis de recueillir des informations clés auprès des praticiens et des détenteurs de l'élément. Des enquêtes à objectifs spécifiques ont également été menées auprès des cibles particulières dans le but de collecter des données non disponibles par ailleurs.

Les données recueillies sur le terrain ont été analysées, interprétées, traitées et mises au propre. Cette étape a permis de faire un débriefing par les équipes de terrain, des analyses des données recueillies et de remplir le formulaire de candidature.

Enseignements retenus

Quels sont les principaux enseignements retenus en ce qui concerne :

- *la réalisation des résultats escomptés ? Le cas échéant, veuillez décrire également les résultats imprévus, directs ou indirects, positifs ou négatifs découlant du processus de candidature.*
- *la manière dont les principales parties prenantes et les communautés se sont approprié le projet*
- *la réalisation des produits du projet. Décrivez également tout autre résultat indirect (par exemple capacité renforcée, fonds supplémentaires obtenus)*
- *la gestion et la mise en œuvre du projet*

entre 300 et 750 mots

Les principaux résultats obtenus des missions d'information, de sensibilisation et de rencontres, des missions de collecte d'informations et de consultations publiques auprès des communautés et des praticiens sont les suivants :

- les principaux acteurs (autorités administratives, communales et communautaires, praticiens et détenteurs et personnes ressources) ont été largement informés du projet, de ses objectifs et de son contenu ;

- les parties prenantes ont exprimé leur satisfaction, réitéré leur adhésion au projet et exprimé leur engagement pour sa réussite ;
- La mise en œuvre des activités a permis aux communautés, détentrices et gardiennes des valeurs de cet élément légué de génération à génération, d'apprécier leur place essentielle et leur rôle primordial dans le processus de sauvegarde et de promotion des pratiques et expressions culturelles liées au M'bolon ;
- les parties prenantes ont compris que le projet contribuera à renforcer la sauvegarde des pratiques et expressions culturelles liées au M'bolon ;
- Les parties prenantes sont unanimes à reconnaître que les pratiques et expressions culturelles liées au M'Bolon sont réellement menacées et commencent à disparaître au fil des ans ;
- les menaces auxquelles l'élément est soumis ont été identifiées et des actions de sauvegarde urgente ont été proposées ;
- les communautés dépositaires et détentrices ont compris que les contributions que l'Etat et ses partenaires techniques et financiers apportent pour la sauvegarde et la promotion de l'élément ne visent qu'à encourager et soutenir les actions quotidiennes qu'elles mènent ;
- la nécessité de créer une synergie d'actions entre toutes les parties prenantes au projet a été reconnue lors des activités de terrain.

La participation effective des associations de promotion du M'Bolon a été d'un concours précieux ayant contribué à la compréhension et l'appropriation du projet par les communautés. Ces associations au sein desquelles sont regroupés les ressortissants des localités de diffusion du M'Bolon, ont joué un rôle de médiation essentiel. Elles ont d'abord informé leurs communautés sur le projet, ses objectifs et son contenu. Ensuite, elles ont planifié avec les communautés les programmes des missions de terrain dans les différentes localités. Cela a considérablement facilité la réalisation des activités, la compréhension et l'adhésion des communautés au projet.

Aussi, l'appui des différentes autorités locales, notamment les chefs des services déconcentrés de la culture, les responsables communaux et les autorités coutumières a permis d'instaurer un climat de confiance entre les parties prenantes et de faciliter la collecte des informations.

Par ailleurs, les contributions du Gouvernement du Mali ont permis de faciliter les déplacements sur le terrain et d'être en contact permanent avec les associations de promotion du M'Bolon et les communautés.

En termes de besoins et d'attentes, les parties prenantes ont souhaité la réalisation d'actions de sauvegarde urgente et de renforcement des capacités portant la gestion et la structuration d'une association, l'inventaire, la gestion et la promotion des éléments du patrimoine culturel immatériel.

L'ensemble des activités du projet a été mis en œuvre par la Direction Nationale du Patrimoine Culturel, en étroite collaboration avec ses services déconcentrés locaux et les associations de promotion du M'Bolon.

Nom et signature de la personne ayant rédigé le rapport

Nom: COULIBALY Moulaye

Titre: Directeur National du Patrimoine Culturel

Date: 14 mars 2020

Signature:

- les parties prenantes ont exprimé leur satisfaction, réitéré leur adhésion au projet et exprimé leur engagement pour sa réussite ;
- La mise en œuvre des activités a permis aux communautés, détentrices et gardiennes des valeurs de cet élément légué de génération à génération, d'apprécier leur place essentielle et leur rôle primordial dans le processus de sauvegarde et de promotion des pratiques et expressions culturelles liées au M'bolon ;
- les parties prenantes ont compris que le projet contribuera à renforcer la sauvegarde des pratiques et expressions culturelles liées au M'bolon ;
- Les parties prenantes sont unanimes à reconnaître que les pratiques et expressions culturelles liées au M'Bolon sont réellement menacées et commencent à disparaître au fil des ans ;
- les menaces auxquelles l'élément est soumis ont été identifiées et des actions de sauvegarde urgente ont été proposées ;
- les communautés dépositaires et détentrices ont compris que les contributions que l'Etat et ses partenaires techniques et financiers apportent pour la sauvegarde et la promotion de l'élément ne visent qu'à encourager et soutenir les actions quotidiennes qu'elles mènent ;
- la nécessité de créer une synergie d'actions entre toutes les parties prenantes au projet a été reconnue lors des activités de terrain.

La participation effective des associations de promotion du M'Bolon a été d'un concours précieux ayant contribué à la compréhension et l'appropriation du projet par les communautés. Ces associations au sein desquelles sont regroupés les ressortissants des localités de diffusion du M'Bolon, ont joué un rôle de médiation essentiel. Elles ont d'abord informé leurs communautés sur le projet, ses objectifs et son contenu. Ensuite, elles ont planifié avec les communautés les programmes des missions de terrain dans les différentes localités. Cela a considérablement facilité la réalisation des activités, la compréhension et l'adhésion des communautés au projet.

Aussi, l'appui des différentes autorités locales, notamment les chefs des services déconcentrés de la culture, les responsables communaux et les autorités coutumières a permis d'instaurer un climat de confiance entre les parties prenantes et de faciliter la collecte des informations.

Par ailleurs, les contributions du Gouvernement du Mali ont permis de faciliter les déplacements sur le terrain et d'être en contact permanent avec les associations de promotion du M'Bolon et les communautés.

En termes de besoins et d'attentes, les parties prenantes ont souhaité la réalisation d'actions de sauvegarde urgente et de renforcement des capacités portant la gestion et la structuration d'une association, l'inventaire, la gestion et la promotion des éléments du patrimoine culturel immatériel.

L'ensemble des activités du projet a été mis en œuvre par la Direction Nationale du Patrimoine Culturel, en étroite collaboration avec ses services déconcentrés locaux et les associations de promotion du M'Bolon.

Nom et signature de la personne ayant rédigé le rapport

Nom: COULIBALY Moulaye

Titre: Directeur National du Patrimoine Culturel

Date: 14 mars 2020

Signature:


